

NI PERROS NI NEGROS NI IRLANDESES

Recientemente, se ha sabido que el célebre cartel que reproduce este titular jamás existió. Las irlandesas que emigraron a Reino Unido y que aparecen en estas instantáneas, sí

TEXTO_Xavi Sancho

TODO EMPEZÓ con unas fotos. Continuó con el encargo de unos pies de foto para la edición del libro que se iba a armar con aquellas imágenes. Y terminó en 1997 con un volumen titulado *Sabía leer el cielo* –ahora lo edita por primera vez en España la editorial Pepitas de Calabaza– en el que las celebradas imágenes que Steve Pyke sacó durante el último tercio del siglo XX a la oleada de inmigrantes irlandeses que llevaban llegando a tierras británicas desde antes incluso de su independencia se acompañaban de un texto evocativo, casi lirismo obrero, escrito por Timothy O’Grady. A él le encargaron aquellos pies de foto y, al ver las instantáneas, no pudo reprimirse y terminó redactando un relato de ficción que parece un cruce entre *Mientras agonizo*, de William Faulkner, y

El camino a Wigan Pier, el tratado sobre las condiciones en que vivía la clase obrera en el norte de Inglaterra escrito por George Orwell. De hecho, sin el texto de O’Grady, las fotos podrían pertenecer a cualquier clase trabajadora europea del siglo XX, antes de que el sistema lograra desarticlarla con la promesa de que, si servían *Big Macs* lo suficientemente rápido, pronto ascenderían en la cadena alimenticia y podrían irse de vacaciones al Caribe.

El libro inspiró una película del mismo título e incluso una canción de Mark Knofler, *Mighty man*, y viene con prólogo de John Berger. Puede leerse en orden, a plazos, e incluso puede no leerse, sólo mirarse. Con él se puede recordar la gran diferencia que existe entre la mayoría que abandona su país porque debe y la minoría que lo hace porque quiere. Con él, se puede recordar cómo los

irlandeses, uno de los pueblos que más emigró en el siglo XX, llegó a tener en 1961 casi 700.000 de sus nativos afincados en Reino Unido. Hoy, el flujo ha descendido de tal manera que la edad media de los nacidos en Irlanda pero residentes en Gran Bretaña es de 62 años. Muchos siguen mirando al cielo, pero ya no ven nada. Otros lo siguen mirando y le escupen, porque no tienen nada.

*“Lo que no sabía hacer: tomar comidas sin patatas. Confiar en los bancos. Llevar reloj. Invitar a pasear a una mujer. Trabajar en desagües o con objetos más pequeños que un clavo. Conducir un coche. Comer tomates...”**



El fotógrafo
Steve Pyke nació en Leicester en 1957 y ha publicado en revistas como 'The Face', 'NME' o 'The New Yorker'.

El escritor
Timothy O’Grady nació en EE UU y debutó en 1989 con la aclamada novela 'Motherland'. Ha vivido en Valencia.



Steve Pyke

